



TÜRKİYE
YAZMA
ESERLER
KURUMU
BAŞKANLIĞI

KONSERVASYON UYGULAMALARI

Kitap Şifahanesi ve Arşiv Dairesi Başkanlığı

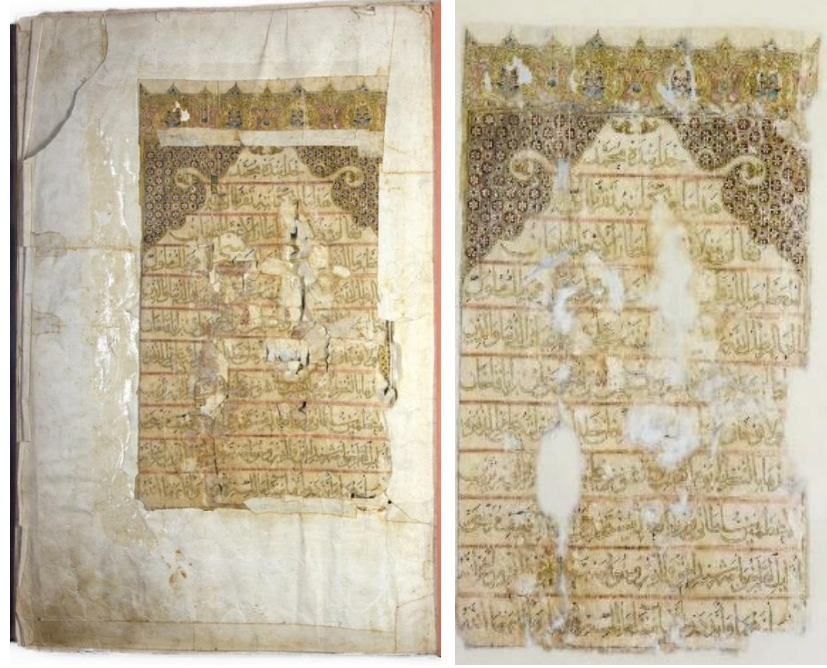
Amasya Yazma Eser Kütüphanesi

BA Koleksiyonu - 01885

el - eczâ mine'l - Kur'ân

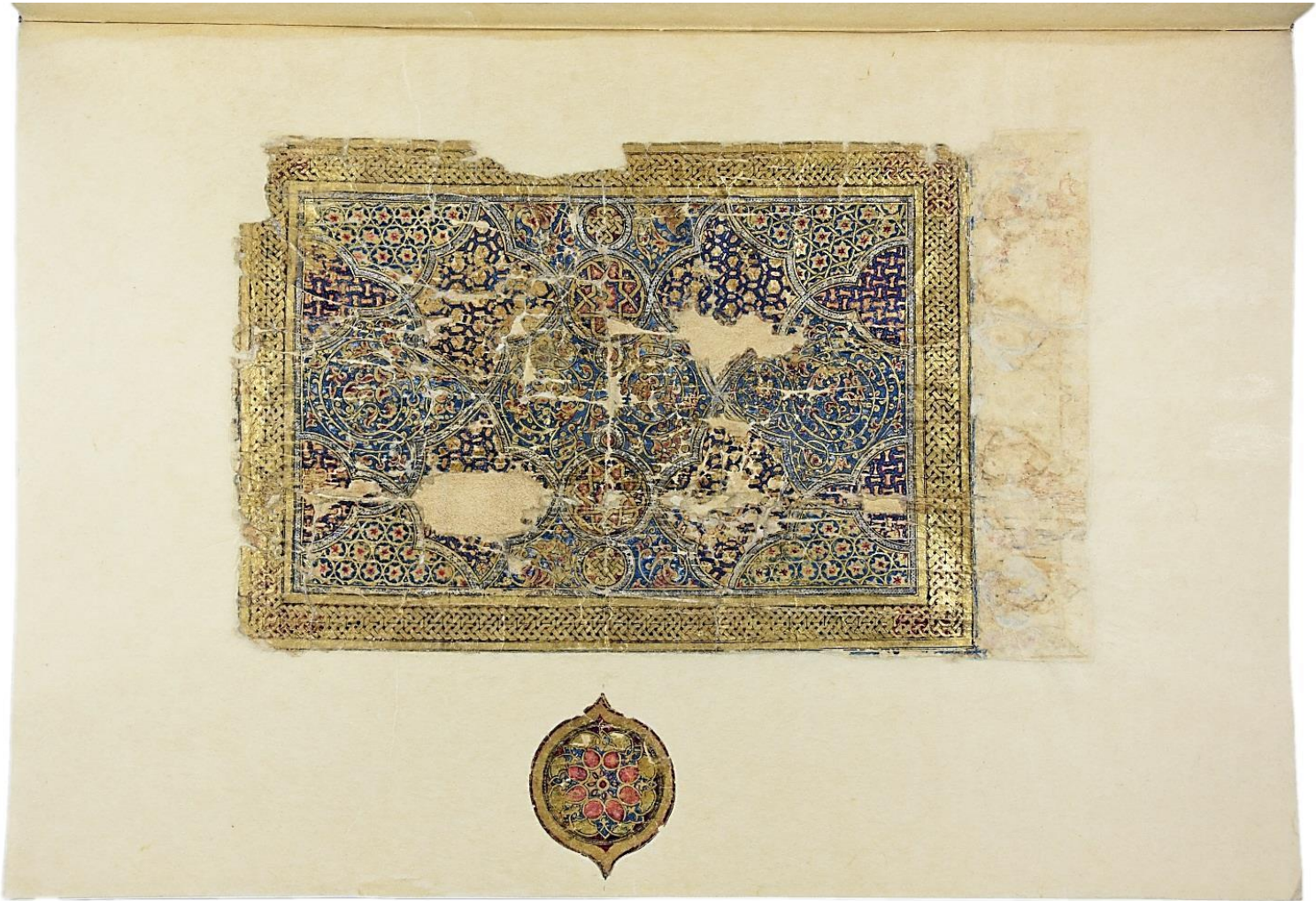
Dilek BOZYİĞİT
2018

ESER HAKKINDA



Amasya Beyazıt Yazma Eser Kütüphanesi BA koleksiyona ait 01885 demirbaş numaralı eser Kur'ân-ı Kerîm'in dördüncü cüzüdür ve Âl-i İmrân sûresinin 92. ayetinden, Nisa sûresinin 23. ayetine kadardır. Unvan sayfasında hattatın adı Aliyyü İbn (eserdeki tahribat nedeniyle kısmen okunabilmiştir) olduğu belirtilmektedir. Hülâgûhân soyundan gelen dönemin hükümdarı Mehmed Gıyâseddin b. Argun b. Abaka Han için Hüdâbende Muhammed'in yazdırmış olduğu kaydı bulunmaktadır. Eserin istinsah tarihi belli değildir. Ancak bazı kaynaklarda bahsedilen diğer cüzlerin tarihleri 706/1306-13 olarak belirtilmiştir. Bu tarihler eserin bize İlhanlılar'ın Abaka Han Dönemi'ne (1265 - 1282) ait olduğunu göstermektedir.

ESER HAKKINDA





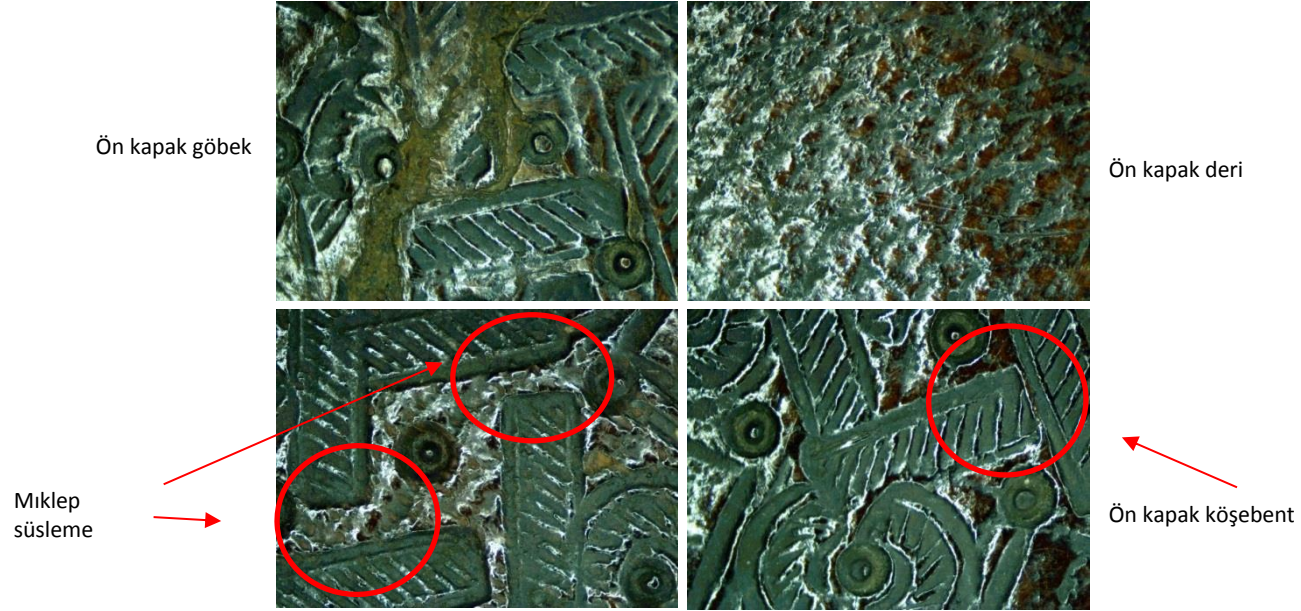
56a sayfasındaki ferağ kaydında, bu cüzün Hz. Ali'nin 10. kuşak torunu olan Ali b. Muhammed'in hattı ile yazıldığı bilgisi ve silsileleri yer almaktadır. «Allah Teâlâ' nın rahmet ve rızasını dileyen bu fakir kul : Ali b. Muhammed b. Zeyd b. Muhammed b. Zeyd b. Muhammed b. Muhammed b. Zeyd b. Ahmed b. Muhammed b. Muhammed b. Ubeydullah b. Ali b. Ubeydullah b. Ali b. Ubeydullah b. El- Hüseyin b. Ali b. El- Hüseyin b. Ali b. Eb-i Tâlib « bilgisi yer almaktadır. Ketebe sayfasının b yüzündeki onarım kâğıdının üzerinde ise şahıs mührü bulunmaktadır ve üzerinde Mazhar-ı Nûr-ı İlâhî abduhû Hüseyin yazmaktadır.



Eserin ön kapak ölçüleri 36x53,2 cm, arka kapak ölçüleri ise 35,8x53,5 cm'dir. Cildin tamamının onarım görmesi sebebi ile eserin orijinal ölçüleri bilinmemektedir. Ön kapak, arka kapak ve mıklep kısmında murakka yerine odun karton kullanılmıştır. Cildin dış kısmında sekizgen şeklinde yapılan bezemelerin, yekşah demiri ve el aletleriyle yapıldığı düşünülmektedir.

Ön ve arka kapakta şemse ve köşebentleri içine alan orta panel, farklı ölçülerdedir. Ön kapakta bulunan şemsenin ölçüsü 12,5x30 cm iken, arka kapak şemse ölçüsü 10x30 cm'dir. Köşebentler ise şemse ölçülerinin ortalama dörtte biri kadardır. Eserin sırt kısmı tek parça deridir.

CİLT SÜSLEME



Eserin kapakları ve miklep süslemesi mikroskopla incelendiğinde miklepte oluşturulan kare form aralıkları ile ön kapakta oluşturulan kare form aralıklarının eşit olmadığı görülmüştür. Bu nedenle bezemelerin kalıp kullanılmaksızın el aletleri ile yapıldığı anlaşılmaktadır. Deri yüzeyi mikroskop altında incelendiğinde ise kullanılan derinin keçi derisi olduğu tespit edilmiştir.

METİN



Metin kısmı 37,5x54,5 cm ölçülerinde olup; kâğıt kalınlığı 0,17-0,28 mm aralığında değişmektedir. Düzensiz 8 formadan oluşan eser toplam 56 varaktır. Kullanılan kâğıt yarım Bağdâdî'dir. 1a unvan sayfası 11 satır, sürenin başladığı 2a sayfası 3 satır ve diğer sayfalar 5 satır düzeninde, zerendûd tekniğinde, muhakkak hattıyla yazılmıştır. Ayet aralarında duraklar bulunmaktadır. Harflerin etrafı ve harekeler karbon (is) mürekkebi ile tahrirlenmiştir.

KÂĞIT ÖZELLİKLERİ - FİLİGRAN/SÜZGEÇ/MISTAR



Metin kısmında süzgeç izleri net olarak görülememiştir. Ancak sayfaların yapısına bakıldığında kullanılan kâğıdın lif yönünün sırtı paralel olduğu düşünülmektedir. Heterojen yapıda, krem renkli, aharlı, mühreli, el yapımı doğu kâğıdıdır. Karşılıklı iki sayfanın toplam ölçüsü 75x109 cm'dir. Eserin tarihi göz önünde bulundurduğunda ve kâğıdın yapısı ile ebatları incelendiğinde, yarım Bağdâdî olduğu söylenebilir. (Yarım Bağdâdî kâğıt ölçüsü: 73,329x48,8 cm / Tam Bağdâdî kâğıt ölçüsü: 109,9x73,329 cm'dir). Eserin başında bulunan somon renkli I. yan kâğıt ile sonunda bulunan krem renkli II. yan kâğıt ve somon renkli III. yan kâğıt odun hamurundandır.

METİN SÜSLEME



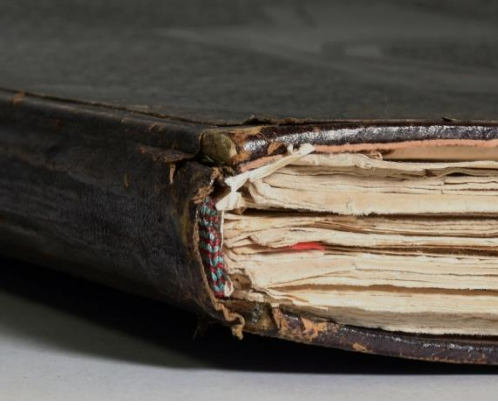
Unvan sayfasındaki satır araları kırmızı renk veren bir pigment ve/veya boyar madde ve altın kullanılarak cetvelenmiştir. Bu sayfadaki süslemeler incelendiğinde, varak altın üzerine rûmî motifler ile oluşturulmuş kompozisyon, kırmızı tonları, lacivert tonları, beyaz ve mor renk kullanılarak renklendirilmiştir. Zahriye sayfasının $\frac{1}{4}$ 'lük kısmı kompozisyonun esas motifini oluşturmakta olup; kalan kısımlarda bu motif tekrar edilmiştir. Beyaz renkte yapılan dendanlar ile paftalara ayrılan zeminde varak altın kullanılmıştır. Dönemine uygun rûmî motif ve çeşitli desenlerle yapılmış süslemeler, lacivert tonları, kırmızı tonları ve mor kullanılarak renklendirilmiş, etrafı zencerekle çevrelenmiştir. Sayfa ön kenarında yapıştırılmış halde bulunan madalyon şeklindeki süsleme ise yine aynı özelliklerde yapılmıştır. Eserin 2a sayfası (Âl-i İmrân sûresi 92. ayetin başladığı sayfa), baş ve etek kısmında bulunan dikdörtgen paftalar içerisindeki süslemeler incelendiğinde zeminde yine altın varak kullanıldığı, orta kısımda lacivert renkle oluşturulan alanda beyaz ile «min ecza-i selâsin» yazdığı ve yazı aralarındaki boşlukların rûmî motifler ile süslendiği görülmüştür. Sayfadaki yazı alanının etrafı yine zencerekle çevrelenmiştir.

METİN SÜSLEME – MİKROSKOP



Süslemeler mikroskop altında incelendiğinde varak altın üzerine desenin yapıldığı ve etrafının sonradan tahrirlendiği görülmektedir. Yazıların da yine aynı şekilde varak altın üzerine yazılıp sonradan tahrirlendiği tespit edilmiştir.

DİKİŞ VE ŞİRAZE



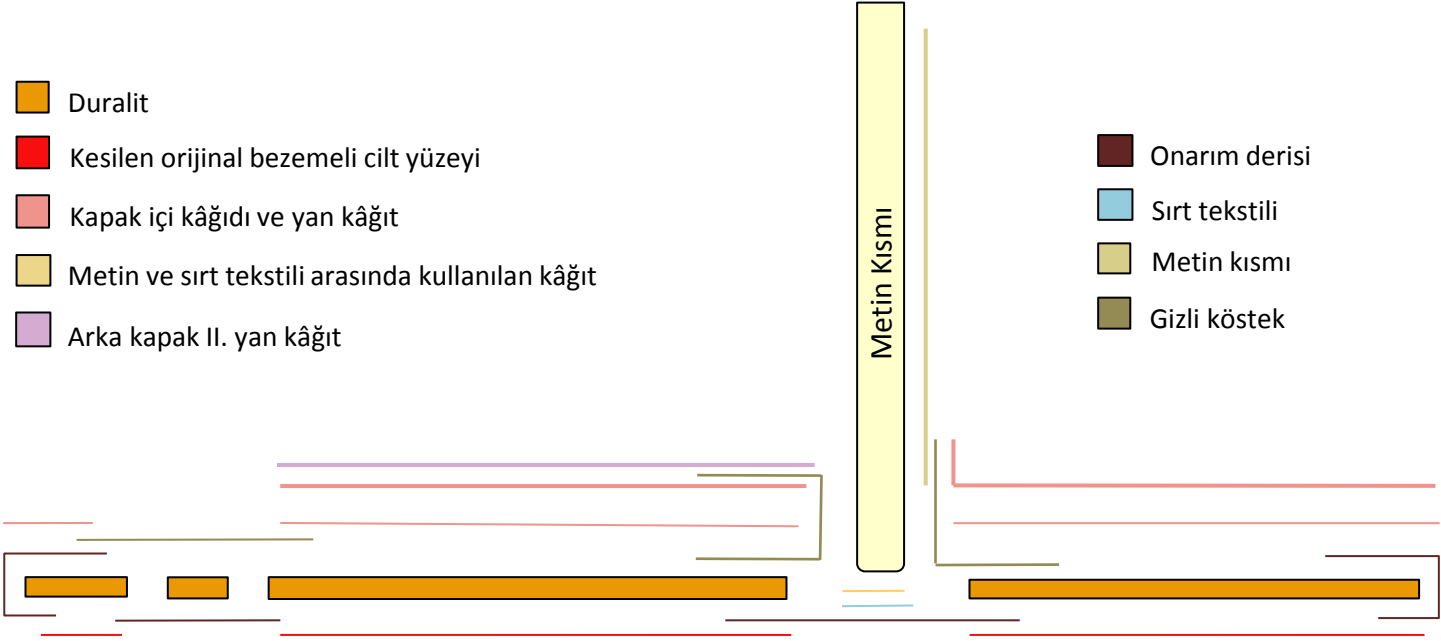
Eserin sırt derisi, kolon dikişleri ve şirazeleri önceki onarım esnasında yapılmıştır. Şiraze örgüsü kırmızı ve mavi renkte, sentetik iple balık sırtı tekniğinde örülmüştür. Sırt dikişi ise mavi renk sentetik iple 4 duraklı çapraz dikiş tekniğinde dikilmiştir.

TEKNİK DETAY



Metin ile cilt ayrıldığında; metnin sırtına bir kâğıt ve üzerine ince bir tekstil yapıştırıldığı ve bu tekstilin kapaklarla birleşecek şekilde bir uzantısının olmadığı görülmüştür.

TEKNİK DETAY



Eserin ön tarafında cilt ile metin kısmının birleşimi incelendiğinde, gri renk cilt bezinden yapılmış gizli kösteğin kapak içinden gelerek I. yan kâğıt ve 1a sayfasının arasına yapıştırıldığı görülmüştür. Eserin arka tarafında ise; kapak içinden gelen gri cilt bezi I. ve II. yan kâğıt arasına yapışık vaziyettedir.

ESKİ ONARIMLAR - CİLT



Eserin cildi tamamen onarım görmüştür. Kapaklar eski onarım sırasında koyu kahverengi deri ile kaplanmış, orijinal cildin yüzeyinden kesilerek alınan bezemeli deri tekrar kapaklar ve mıklep üzerine yapıştırılmıştır. Kapak içleri ve mıklep içi somon renkli kâğıt ile kaplanmıştır. Kapakların yan kâğıtlarla birleşen kısımlarında gri renk cilt bezi, gizli köstek olarak kullanılmıştır. Sertap içi ise odun karton üzerine gri renk cilt bezi ile kaplıdır.

ESKİ ONARIMLAR - METİN



Sayfaların sırt, baş, etek ve ön kenarlarında eski onarımlar bulunmaktadır. Bu onarımların eserin kâğıt kalınlığından daha kalın bir kâğıtla yapılmış olması ve onarım sırasında güçlü bir yapıştırıcı kullanılması, eserde dalgalanma şeklinde görülen bir deformasyona neden olmuştur.

BOZULMALAR - CİLT



Eserin cildinde parça kayıpları, aşınma, soyulma, yırtılma ve çatlama görülmektedir. Varakların a ve b yüzünün etek kısmında bulunan eski onarım kâğıtlarının gereğinden fazla kalın olması metnin etek kısmının şişmesine ve cildin deformasyona uğramasına neden olmuştur.

BOZULMALAR - METİN

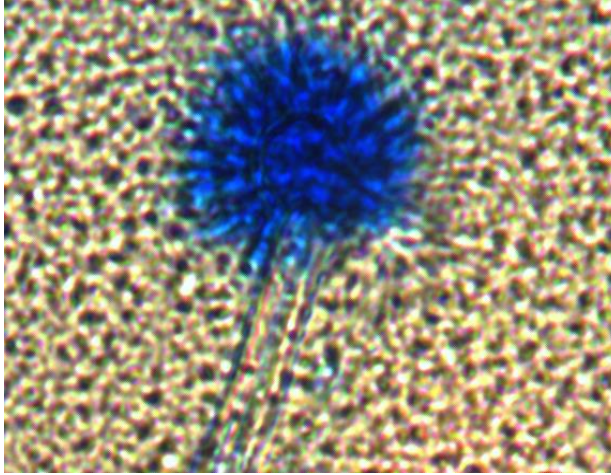
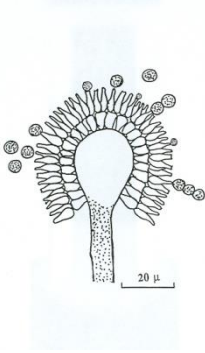


Eski onarım sırasında yapılan tamamlamalarda eserin kâğıt kalınlığından daha kalın kâğıt kullanılmıştır. Ayrıca bu tamamlamaların gerektiğinden fazla alana yapılmış olması ve kullanılan yapıştırıcının yoğun olması sebebi ile esere fazla yük binmiş; bu durum sayfa yapısında dalgalanmalara sebep olmuştur. Eserin geneline bakıldığında ise tozlanma, parça kayıpları, yırtıklar, su lekesi, dikiş ve kolon yerlerinde yırtılmalar, formalarda dağılma, kıvrılma, lekeler ve mürekkep dağılması gibi hasarlar tespit edilmiştir. Sırt dikişinin kopmasıyla dağılan formların ön kenarlarında mıkletten dolayı kıvrılma ve yırtıklar oluşmuştur.

ANALİZ TABLOSU

Analizler	Biyoloji	pH	Raman	XRF	Spot Test
Yapıldı	√	√	√	√	√
Yapılmadı					

ANALİZLER - BİYOLOJİ

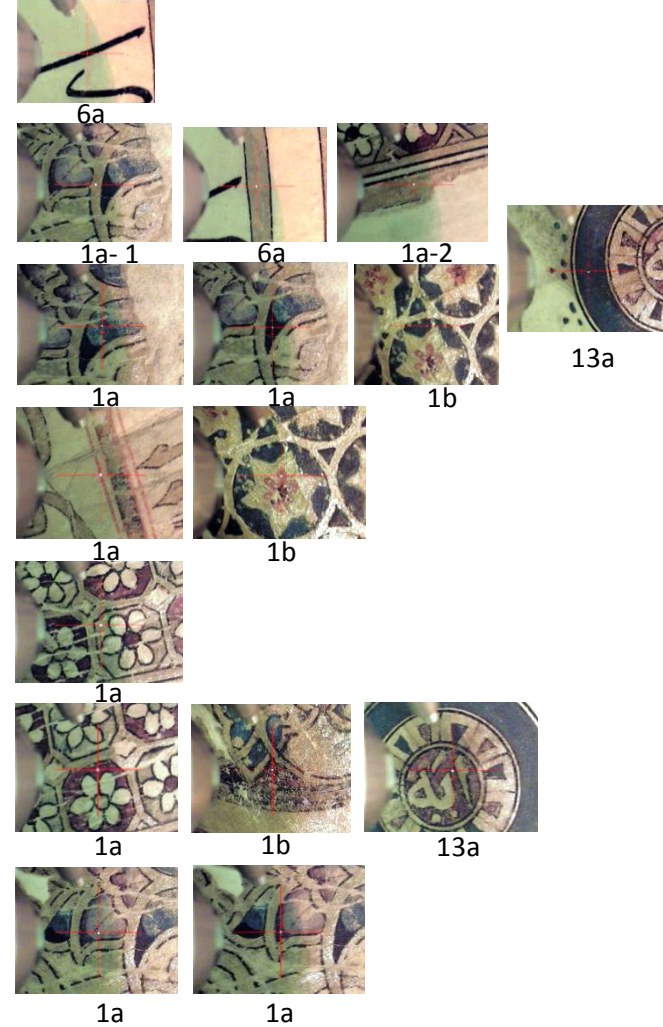


Aspergillus 'un ışık mikroskobu görüntüleri (40x) , Boya: Laktofenol pamuk mavisi

Yapılan incelemede mikrofungus üremesi olan ya da üreme olduğundan şüphelenilen bölgelerden steril çubuklarla örnekler alınıp yine steril şartlara uygun olacak şekilde içlerinde SDA bulunan besiyerlerinin bulunduğu petri plaklarına ekim yapılmıştır. Petri plaklarına alınan bu örnekler laboratuvarında, 25 °C'de 7-10 gün inkübasyona bırakılmıştır. İnkübasyon süresi sonunda petri plaklarındaki mikrofungus kolonilerinin makroskopik ve mikroskopik olarak incelemeleri yapılarak teşhis işlemi gerçekleştirilmiştir. Alınan örneklerin mikroskopik incelemelerdeki görüntüsü *Aspergillus*'un genel morfolojik görüntüsüyle örtüşmüştür.

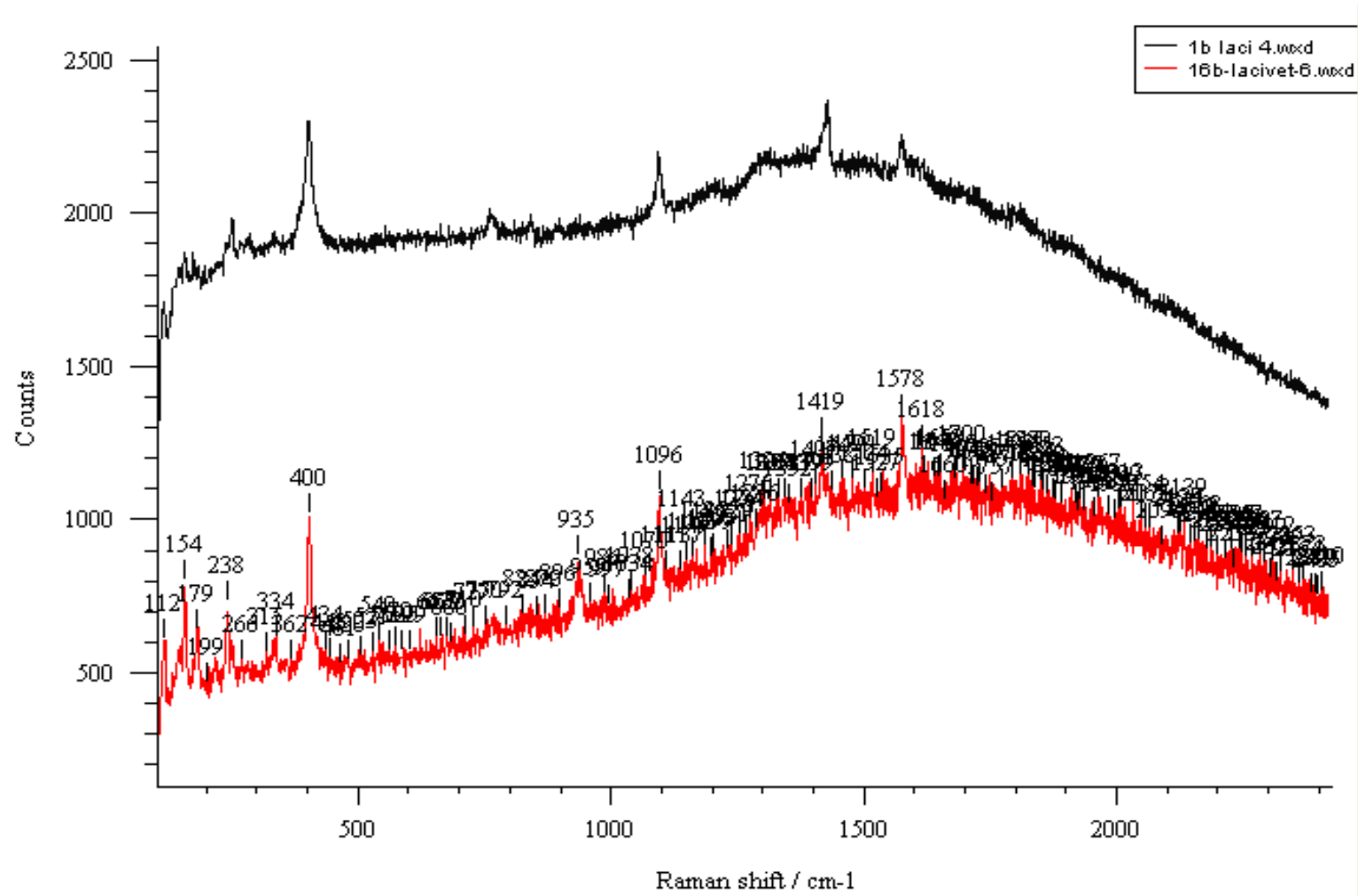
ANALİZLER - XRF

Sayfa No	İncelenen kısım	Tespit edilen elementler (Yarı kantitatif)		
		Majör elementler	Minör elementler	Düşük sinyalde
1a	Kâğıt	Ca		K, S, CL, Fe
6a	Siyah mürekkep	Ca	Cl, Fe	S, K
1a	Altın renkli süsleme	Au	Ca	K, Fe, Cu, Pb
1a	Altın renkli cetvel	Cu	Au	K, Ca, Fe
1a	Mavi süsleme	Cu	Pb	Ca, Fe
1a	Lacivert süsleme	Cu	Pb, Fe	Ca
1a	Kırmızı mürekkep	Hg	Au, Ca	K, Fe, Cu, Pb
1a	Yeşil süsleme	Cu	Ca	Cl, K, Fe, Au
1a	Bordo süsleme	Ca	Au	K, Fe, Cu, Pb
1a	Açık mor süsleme	Pb		Ca, Fe, Cu, K
1a	Koyu mor süsleme	Pb		Ca, Fe, Cu, K
1b	Mavi süsleme	Cu	Fe	Ca, K, Au, Pb
1b	Lacivert süsleme	Cu	Fe	K, Ca, Au, Pb
1b	Kırmızı süsleme	Hg	Pb, Au	K, Ca, Fe, Cu
1b	Bordo süsleme	Ca	Au	K, Fe, Cu, Pb
13a	Lacivert süsleme	Cu	Ca, Cu	Fe, K, Ca, Mn, Au
13a	Bordo süsleme	Au	Ca	K, Fe, Cu, Cl



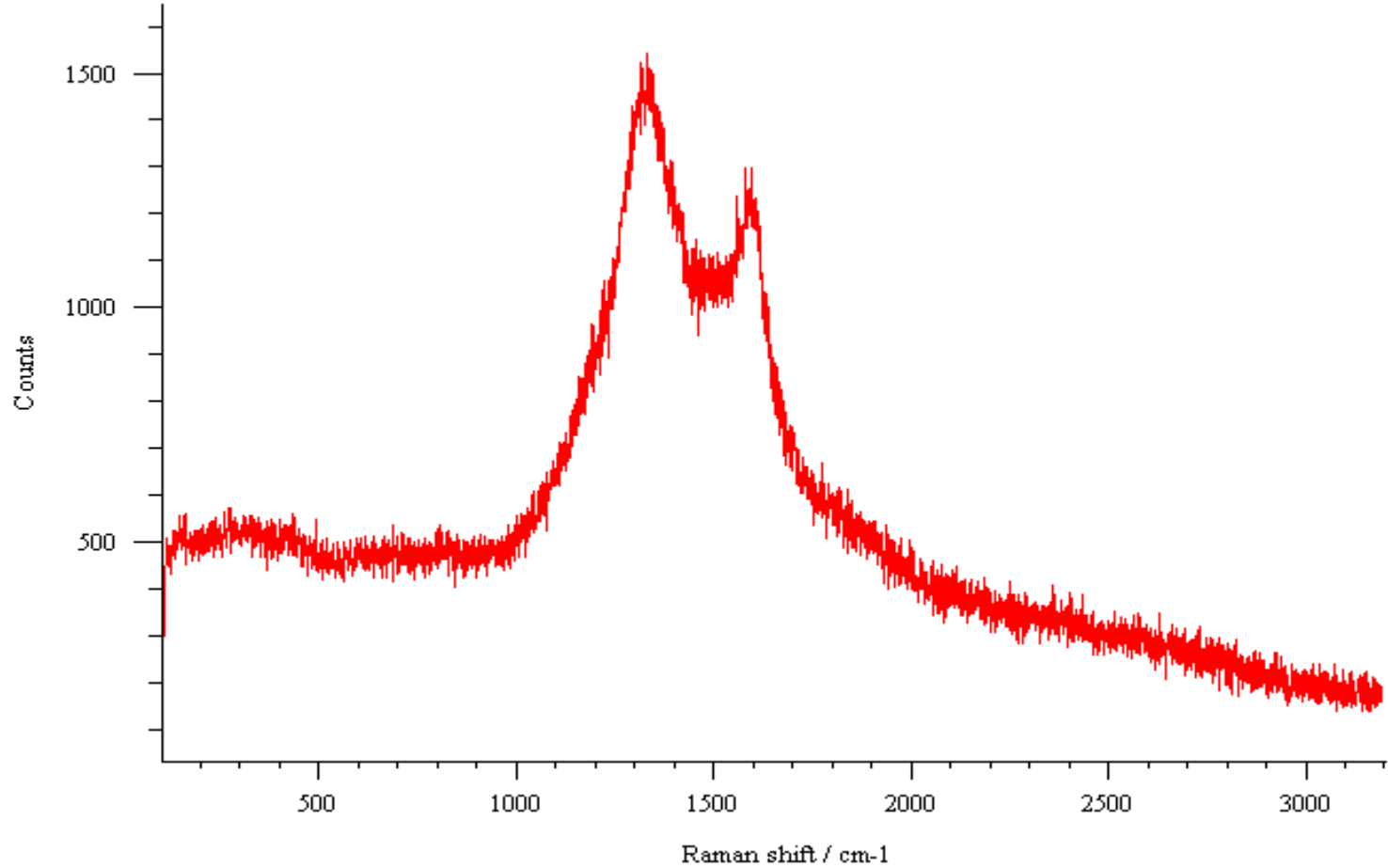
➤ Eserin 1a, 6a, 1b ve 13a sayfalarının kâğıdı ile çeşitli renkteki mürekkepleri ve süslemelerinden ölçümler alınmıştır.

ANALİZLER - RAMAN



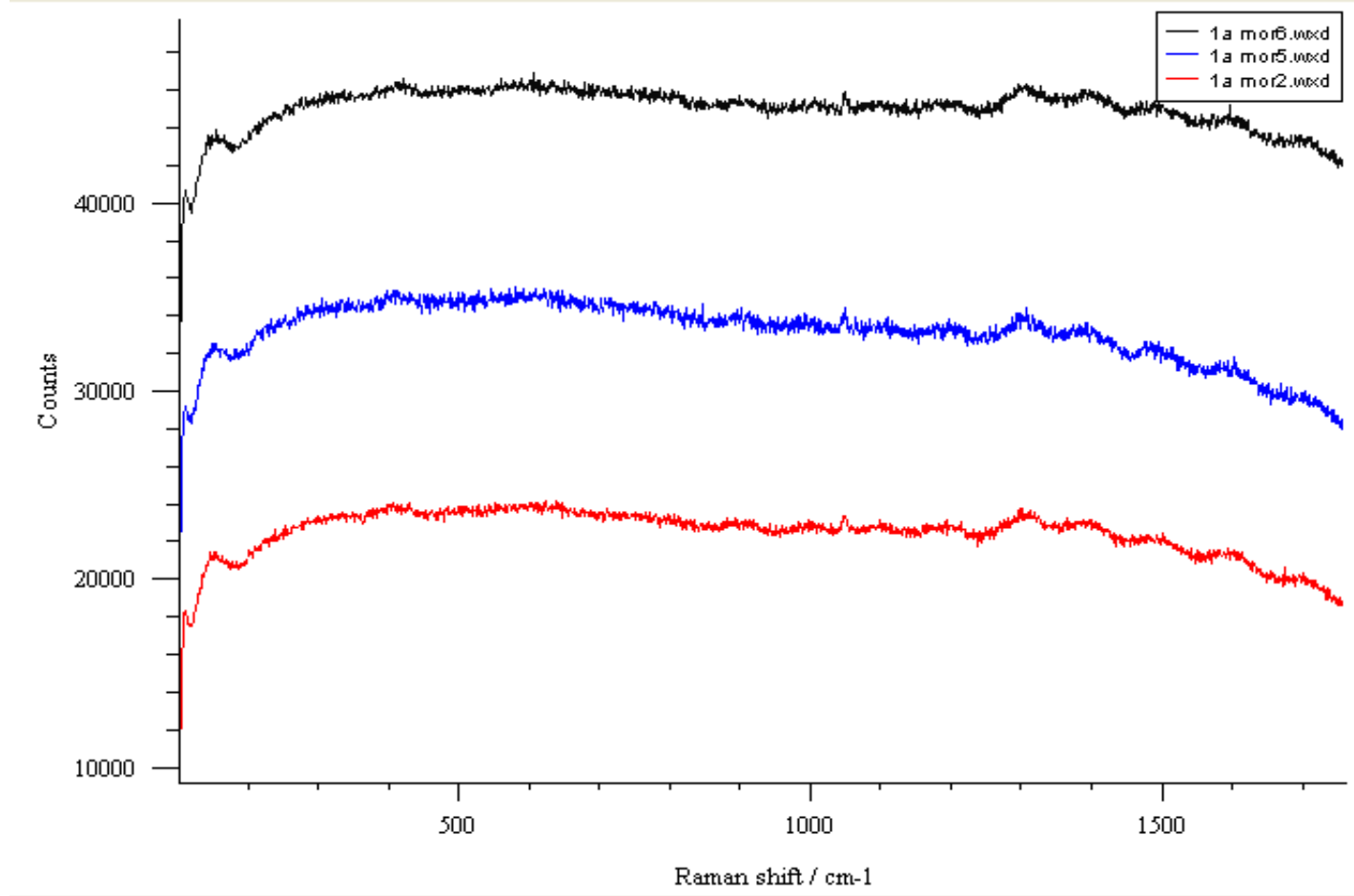
- 1b ve 16a sayfalarında yapılan pigment ve/veya boyarmadde tanımlama çalışmalarında, lacivert renk eldesi için azurit pigmenti kullanıldığı tespit edilmiştir.

ANALİZLER - RAMAN



- 1a ve 16b sayfalarındaki kırmızı renkli alanlar için net bir sonuç alınamamıştır.
- 16b sayfasındaki siyah mürekkep için yapılan analizler karbon siyahı kullanıldığına işaret etmektedir.

ANALİZLER - RAMAN



- 1a sayfasında mor renk için kullanılan pigment ve/veya boyar madde tanımlanamamıştır. Ancak elde edilen spekturumda sinyaller kurşun beyazı pigmentine işaret etmektedir. Bu da mor renk tonu oluşturulurken kurşun beyazının kullanılmış olduğunu düşündürmektedir.

ANALİZLER - pH



Yapılan pH ölçümleri sonucunda elde edilen değerler; 1a' da 5,67 iken 47a'da 5,57'dir. Yan kâğıtlarda yapılan pH ölçümünün sonucu ise ortalama 7.30 değerinde çıkmıştır.

ANALİZLER - SPOT TEST - I



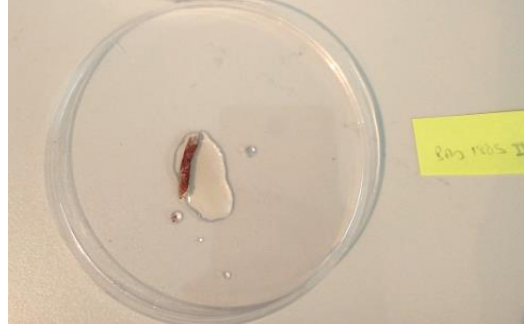
Unvan sayfası üzerinden alınan saydam yapıştırıcı numunesi üzerinde nişasta, protein, bitkisel zambak ve PVA türevleri tespitine yönelik spot testler yapılmıştır.

KI/I Testi: Test sonucu numunede tepkime sonrası kırmızı-kahverengi renk değişimi gözlemlenmiştir. Bu da PVA dispersiyonlarının varlığına işaret etmektedir.

Biuret Testi: Testin sonucu negatiftir. İncelenen numunede yüksek miktarda protein bulunmamaktadır.

Zambak Testi: Testin sonucunda kullanılan yapıştırıcının zambak olduğunu söyleyebilmek mümkün olmamakla birlikte numunenin suda çözünmemesi, KI/I testinin sonuçları ve PVA dispersiyonlarının suda çözünmediği bilgisi ile örtüşmektedir.

ANALİZLER - SPOT TEST - II



Eserin sırt kısmından alınan yapıştırıcı numunesi üzerinde üzerinde nişasta, protein, bitkisel zambak ve PVA türevleri tespitine yönelik spot testler yapılmıştır.

KI/I Testi: Test sonucu numunede tepkime sonrası kırmızı-kahverengi renk değişimi gözlemlenmiştir. Bu da PVA dispersiyonlarının varlığına işaret etmektedir.

Biuret Testi: Testin sonucu negatiftir. İncelenen numunede yüksek miktarda protein bulunmamaktadır.

Zambak Testi: Testin sonucunda kullanılan yapıştırıcının zambak olduğunu söyleyebilmek mümkün olmamakla birlikte numunenin suda çözünmemesi, KI/I testinin sonuçları ve PVA dispersiyonlarının suda çözünmediği bilgisi ile örtüşmektedir.

KONSERVASYON KARARLARI

Yazılı ve görsel belgelemesi tamamlanan eserin detaylı olarak durum değerlendirmesi yapılmış, aşağıdaki konservasyon işlemlerine karar verilmiştir.

- Dikişlerinin kopması nedeni ile kısmen ayrılmış durumdaki eserin, cilt ve metin kısmını birbirinden tamamen ayrılarak konservasyon işlemine başlanması,
- Sayfaların etrafını çevreleyen eski onarımların, eserin kâğıt kalınlığından daha kalın kâğıtla yapılması sonucu esere gereğinden fazla yük bindirdiğinden çıkarılması,
- Eski onarımların neden olduğu dalgalanma ve deformasyonun giderilmesi için onarımları çıkarılan varakların lokal olarak preslenmesi,
- Mevcut durumdaki şirazelerde ve sırt dikişinde kullanılan iplerin sentetik yapıda olmasından dolayı koton ip ile yeni şiraze örülmesi ve keten iple dikişlerin yapılması,
- Eser boyutunun büyük olmasından dolayı, dikişin daha sağlam olması ve restorasyon sırasında kullanılmış olan ince Japon kâğıdında oluşabilecek yırtılmalara karşı farklı bir dikiş tekniği kullanılması,
- Yapılan ölçüm sonucu onarım sırasında kullanılan odun kartonun pH değerinin (6 - 7.30) çok asidik seviyede çıkmamasından dolayı metin kısmı ile direk temas etmeyecek şekilde kaplanarak tekrar kullanılmasına,
- Eserin metin kısmına renk geçme ihtimaline karşı metnin önüne bariyer olarak, kapak içlerinde ve yan kâğıtlarda el yapımı kâğıt kullanılması,
- Kapak içleri ile yan kâğıtların birleşiminde gizli köstek olarak kullanılan ve sertap içinde kullanılan gri renkli cilt bezinin eserden uzaklaştırılması

KONSERVASYON - METİN



Sırt ve kolon dikişleri kısmen kopuk durumda olan eserin konservasyonuna başlamadan önce formlar tamamen ciltten ayrılmıştır.

KONSERVASYON - METİN



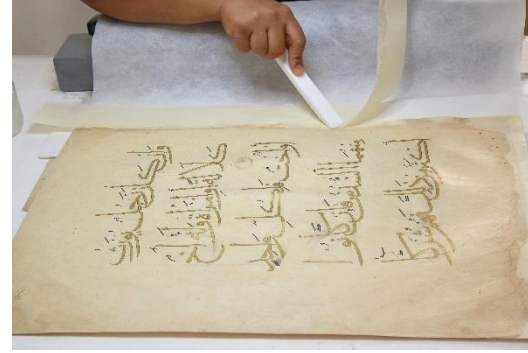
Cilt ile metin ayrıldıktan sonra metnin sırtında kalın bir tabaka halinde kullanılan yapıştırıcının kalıntıları % 2'lik metil selüloz çözeltisi ile nemlendirilerek temizlenmiştir. Bazı sayfalar üzerindeki eski onarımlar sabit uçlu bisturi ile eserden uzaklaştırılmıştır. Çiriş, nişasta gibi farklı yapıştırıcıların kullanıldığı eski onarımlar bu yöntemle çıkarılamadığı için %4'lük Agaroz jel ve % 4'lük / % 12'lik metil selüloz çözeltileri ile denemeler yapılmıştır. Bu denemeler sonucunda bazı yerlerde % 12'lik metil selüloz, bazı yerlerde ise % 4'lük metil selüloz kullanılarak eski onarımların çıkarılabildiği görülmüştür. Agaroz jel, kâğıtta leke bıraktığı için kullanılmamıştır.

KONSERVASYON - METİN



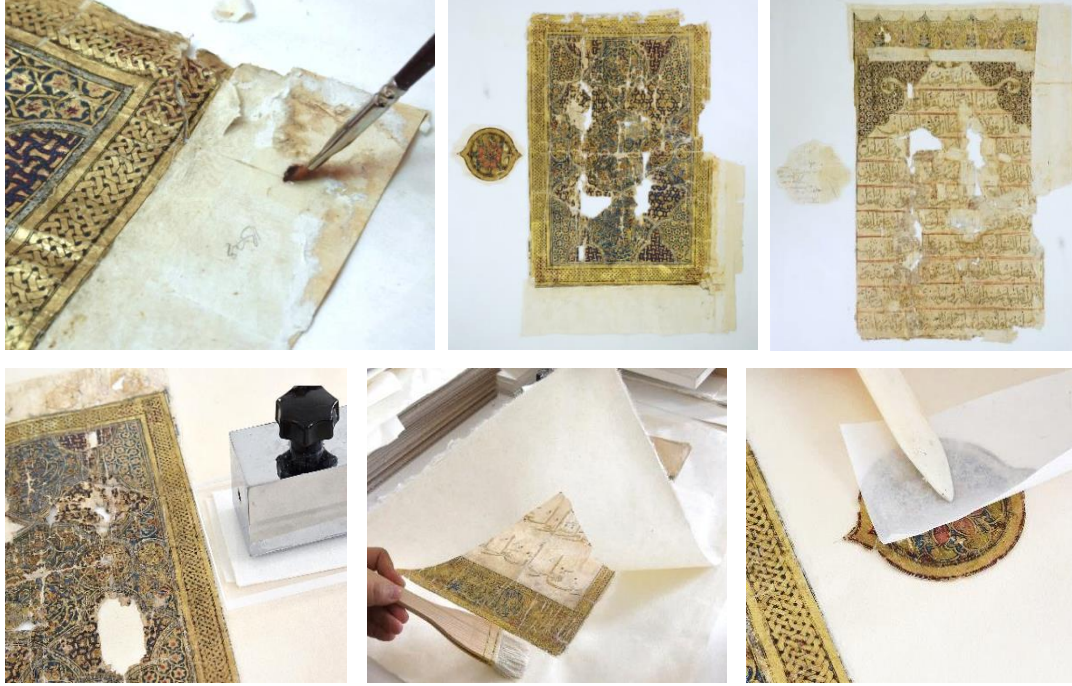
Eserin yüzeyinden kısmen kalkmış durumda olan eski onarımlar eserden uzaklaştırılmıştır. Kalın onarım kâğıdı kullanımı nedeniyle dalgalanma olan varaklarda eski onarımlar çıkarıldıktan sonra ortaya çıkan deformasyonun düzeltilmesi için Hollytex üzerinden hafifçe nemlendirme yapıldıktan sonra farklı sürelerde, sıklıkla kontrol edilecek şekilde lokal presleme yapılmıştır. Bu işlem her varak için birkaç kez tekrarlanarak uygulanmıştır. Sırt kısımlarından ayrı durumda olan varakların referans alınacak net bir ölçüsü olmadığı için sayfalar tek tek ölçülmüş ve en geniş boyutlardaki varağın ölçüsü referans olarak alınmıştır.

KONSERVASYON - METİN



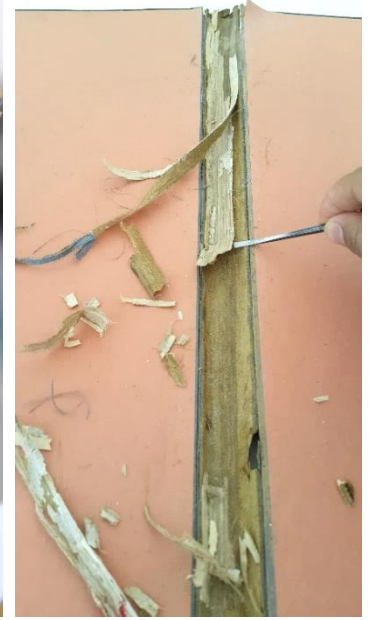
Sayfa kenarlarındaki eksik kısımlara Japon kâğıdı (NAO K-37 18 g/m²) % 4'lük metil selüloz çözeltisi ile yapıştırılarak tamamlama yapılmıştır. Bağımsız varakların a yüzlerinin dip kısımlarına yapıştırılan Japon kâğıdı (Japico 825517 35 g/m²) uzun bırakılmış ve uzun bırakılan kısımlar birbiri üzerine gelecek şekilde yapıştırılmıştır. Böylece bağımsız varaklar için yeni sırt yapılmıştır.

KONSERVASYON - METİN



Eserin tezhipli sayfalarında bulunan eski onarımlar, süslemelerin kenarlarını kapatması ve sayfanın dört kenarını çevrelemesinden dolayı çıkarılmıştır. Çerçeve şeklinde hazırlanan NAO K-37 19 g/m² Japon kâğıdının kenarları liflendirilerek varağın a ve b yüzlerinden üst üste gelecek şekilde tamamlama yapılmıştır. Daha sonra yapılan onarımların üzerine, sayfa bütünlüğünü ve estetik görüntüyü sağlamak için Klugel-G ile antik sarı renkte Japico 623060-R1 5 g/m² Japon kâğıdı yapıştırılmıştır.

KONSERVASYON - DİKİŞ & ŞİRAZE



Sayfalar forma haline getirildikten sonra dijitalleştirme işlemi yapılmıştır. Sırt dikişi yapılmadan önce model üzerinde iki çeşit dikiş denemesi yapılmıştır. 1. deneme; 3 duraklı zincir dikişi, 2. deneme ise yine 3 duraklı ancak sırasıyla zincir-koptik (coptic)-zincir dikişi olarak yapılmıştır. Denemeler sonucunda, 3 duraklı zincir dikişi yapılırsa eserin sırtında kullanılan Japon kâğıdının ince olması nedeni ile yırtılmalar oluşacağı düşünülmüştür. Eserin boyutunun büyük olması göz önünde bulundurulduğunda daha sağlam ve daha rahat hareket etmesi için 2.denemenin uygulanmasına karar verilmiştir. Eserin sırt tekstili kullanılamayacak durumda olduğundan yeni sırt tekstili dörtte bir oranında hazırlanan nişasta tutkalı ile metnin sırtına yapıştırılmıştır. Eserin mevcut şirazeleri sentetik ipe yapıldığı için tekrar kullanılmamasına karar verilmiş ve esere uygun renkler seçilerek koton ipe yeni şirazeleri örülmüştür.

KONSERVASYON - CİLT



Kapak içi kâğıtları ile yan kâğıtların pH değerlerinin (6.46 ile 7.30) uygun seviyede olduğu görülmüş, ancak somon renginde olan kâğıtların metin kısmına renk vermesi ihtimaline karşı bariyer oluşturmak amacı ile kapak içleri iki adet krem renkli el yapımı kâğıt ile kaplanmıştır. Yan kâğıtlar ise eserden ayrılmış ve yine krem renkli el yapımı kâğıt ile yeni yan kâğıtlar eklenmiştir. Metin kısmı altıda bir oranında hazırlanmış nişasta tutkalı ile cilde yapıştırılmıştır. Cildin genelinde eğilme şeklinde görülen deformasyon cilt ağırlık altında bekletilerek düzeltilmiştir. Ciltte bulunan eksik kısımlar, uygun renkte renklendirilmiş ve tıraşlanmış deri ile tamamlanmıştır.

KONSERVASYON - KUTU



Eserin ölçülerine uygun ölçülerde, gri renkte asitsiz müze kartonundan koruyucu kutu yapılmıştır.

ÖNCESİ & SONRASI



Ön kapak

ÖNCESİ & SONRASI



Sertap (Ağız kısmı)



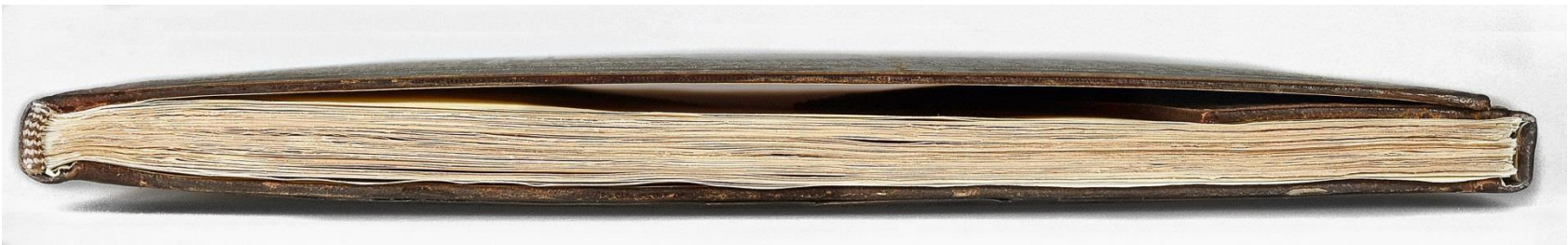
Sirt

ÖNCESİ & SONRASI



Ön Kenar (Ağız)

ÖNCESİ & SONRASI



Baş

ÖNCESİ & SONRASI



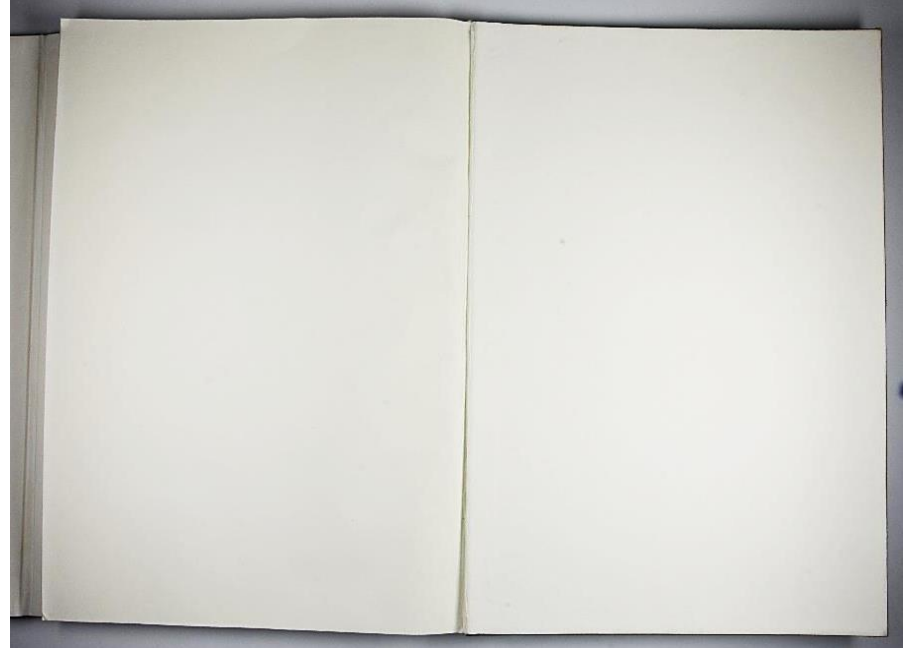
Etek

ÖNCESİ & SONRASI



Şiraze, etek ve baş

ÖNCESİ & SONRASI



Ön kapak içi ve I. yan kâğıt

ÖNCESİ & SONRASI



Arka kapak içi, sertap ve mıklep iç

ÖNCESİ & SONRASI



I. Yan kâğıt b yüzü ve unvan sayfası

ÖNCESİ & SONRASI

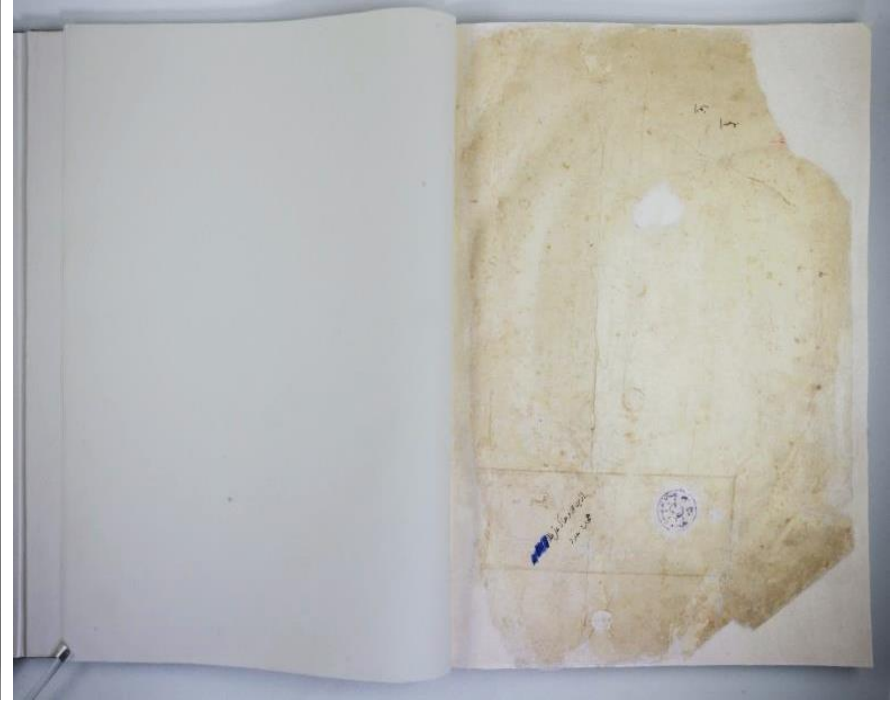
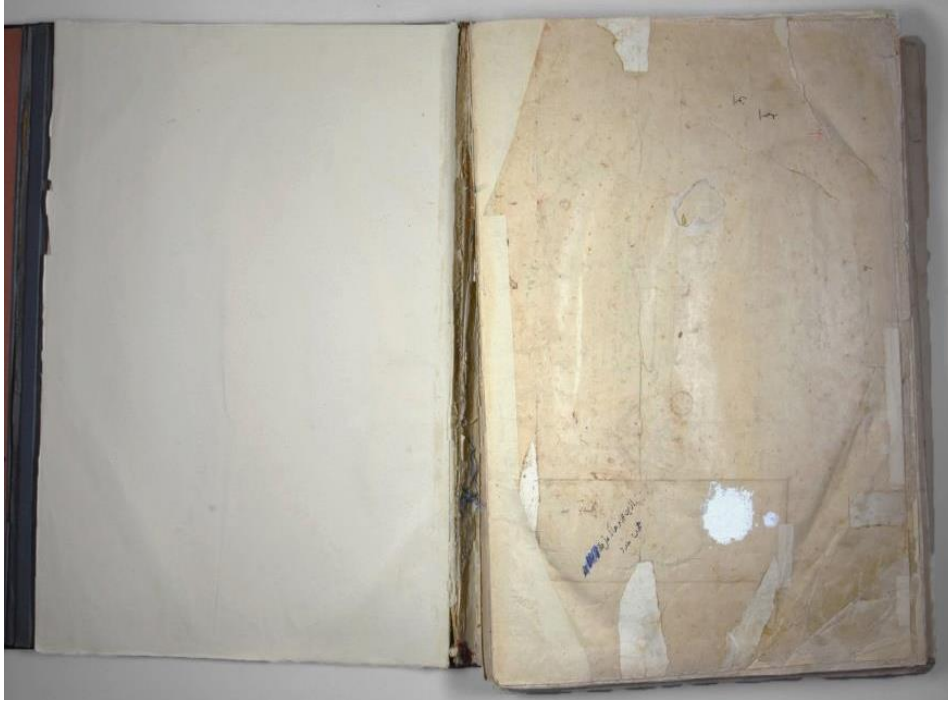


1b (Zahriye sayfası) - 2a (Sûre başı sayfası)

ÖNCESİ & SONRASI



ÖNCESİ & SONRASI



56b - II. Yan kâğıt

ÖNCESİ & SONRASI



ÖNCESİ & SONRASI



Arka kapak ve mıklep